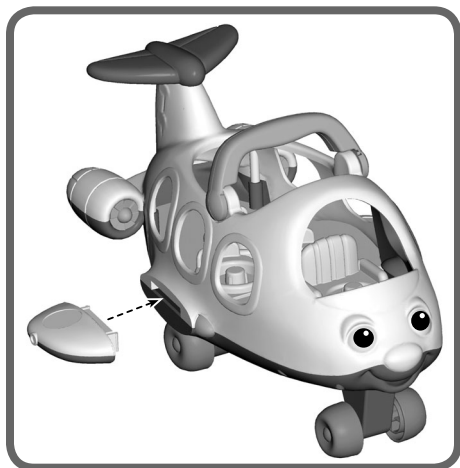




- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three "AA" batteries (included).
- Adult assembly is required for battery replacement.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec trois piles « AA » incluses.
- Les piles doivent être remplacées par un adulte.
- Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei Batterien AA erforderlich, enthalten.
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Werkt op 3 "AA" batterijen (inbegrepen).
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Benodigd gereedschap: kruiskop-schroevendraaier (niet inbegrepen).
- Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile formato stilo (incluse).
- Le pile devono essere sostituite da un adulto.
- Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- Sírvanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Incluye tres pilas "AA".
- Las pilas del juguete deben ser sustituidas por un adulto.
- Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no incluido).
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges tre "AA"-batterier (medfølger).
- Batterierne skal skiftes af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.
- Funciona com 3 pilhas "AA" (incluídas).
- A substituição das pilhas deve ser feita por um adulto.
- Ferramenta necessária para a instalação das pilhas: chave de fendas (não incluída).
- ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- Leluun tarvitaan kolme AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
- Paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
- Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker tre AA-batterier (medfølger).
- Nye batterier må settes inn av en voksen.
- Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrudjern (medfølger ikke).
- Spara dessa anvisningar för framtiden. De innehåller viktig information.
- Kräver 3 AA-batterier (ingår).
- Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
- Verktyg som krävs för att byta batterier: stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες "AA" (περιλαμβάνονται).
- Η τοποθέτηση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
- Εργαλείο για την τοποθέτηση των μπαταριών: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

**Assembly Assemblage  
Zusammenbau  
Het in elkaar zetten  
Montaggio Montaje  
Sådan samles legetøjet  
Montagem Kokoaminen  
Montering Montering  
Συναρμολόγηση**



- **"Snap"** the wing to the side of the plane, as shown.
- **Emboîter** l'aile dans le côté de l'avion, comme illustré.
- Den **Flügel** wie dargestellt in der Seite des Flugzeugs einrasten lassen.
- **"Klik"** de vleugel vast aan de zijkant van het vliegtuig (zie afbeelding).
- **"Agganciare"** l'ala al lato dell'aeroplano, come illustrato.
- **Encajar** el ala en el lateral del avión, tal como muestra el dibujo.
- **"Klik"** vingen fast på siden af flyet som vist.
- **Encaixar** a asa à parte lateral do avião, como mostra a imagem.
- **Napsauta** siipi kuvan mukaisesti kiinni lentokoneen kylkeen.
- **Knepp** vingen til siden på flyet, som vist.
- **"Knäpp"** fast vingen på flygplanets sida enligt bilden.
- Ασφαλίστε το φτερό στο πλαϊνό μέρος του αεροπλάνου, όπως απεικονίζεται.

**Lights and Fun Music!  
Des lumières et de la  
musique rigolote !  
Lichter und lustige Musik!  
Lichtjes en grappige muziek!  
Luci e Allegra Musica!  
¡Divertidas luces y alegre música!  
Lys og sjov musik!  
Luzes e Música Divertida!  
Valoja ja hauskaa musiikkia!  
Lys och morsom musikk!  
Ljus och rolig musik!  
Φώτα & μουσική!**



- Press down on figure in the driver's seat for lights and fun music!
- Push the plane for wiggly-wobbly action.
- Appuyer sur la figurine du siège conducteur pour déclencher des lumières et de la musique rigolote !
- Pousser l'avion pour que les figurines s'animent.
- Den Fahrer für Lichter und lustige Musik in seinem Sitz herunterdrücken!
- Das Flugzeug schieben, und die Figuren wackeln lustig hin und her.
- Druk op het figuurtje in de bestuurdersstoel voor lichtjes en grappige muziek!
- Duw tegen het vliegtuig voor grappige wiebelbewegingen.
- Premi un personaggio nel sedile del pilota per attivare le luci e l'allegra musica!
- Spingi l'aeroplano per farlo muovere.
- ¡Aprieta al piloto para activar las luces y la música!
- Empuja el avión y los muñecos se balancearán.

- Tryk ned på figuren i førersædet for at se lys og høre sjov musik!
- Skub til flyet, og se det vrikke og vugge af sted.
- Pressionar a figura no assento do piloto para emitir luzes e música divertida!
- Empurrar o avião para as figuras balançarem.
- Paina lentäjää, niin valot syttyvät ja hauska musiikki alkaa soida!
- Työnnä lentokonetta, niin se kulkee vaappuen eteenpäin.
- Når du trykker ned figuren i førersetet, ser du lys og hører morsom musikk!
- Når du skyver flyet, begynner det å vibrere.
- Tryck på figuren i förarsätet för att se ljuseffekter och höra rolig musik.
- Tryck på flygplanet för guppande rörelser.
- Πιέστε τη φιγούρα στη θέση του οδηγού για φώτα και μουσική!
- Σπρώξτε το όχημα για αστεία κίνηση.

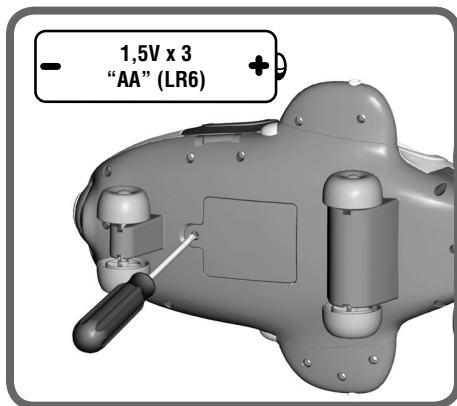
### ICES-003

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### NMB-003

- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

## Battery Replacement Remplacement des piles Ersetzen der Batterien Het vervangen van de batterijen Sostituzione delle pile Sustitución de las pilas Isætning af batterier Substituição das pilhas Paristojen vaihto Skifte batterier Batteribyte Αντικατάσταση Μπαταριών



**For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with three, new "AA" (LR6) alkaline batteries.**

- Locate the battery compartment on the bottom of the toy.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert three "AA" (LR6) **alkaline** batteries.
- Hint:** We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Remove the batteries and replace them in the toy.
- When lights or sounds become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!

**Pour de meilleures performances, il est recommandé de remplacer les piles fournies avec ce jouet par trois piles alcalines « AA » (LR6) neuves.**

- Repérer le compartiment de piles sous le jouet.
- Desserrer la vis du couvercle à l'aide d'un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines** « AA » (LR6).
- Conseil :** il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.
- Remplacer le couvercle et serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Retirer les piles et les réinstaller dans le jouet.
- Lorsque les lumières ou les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de remplacer les piles.

**Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf mit drei neuen Alkali-Batterien AA (LR6) zu ersetzen.**

- Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Unterseite des Produkts.
  - Die in der Abdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
  - Drei neue **Alkali-Batterien AA (LR6)** einlegen.
- Hinweis:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali-Batterien**.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
  - Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Die Batterien herausnehmen und wieder ins Produkt einlegen.
  - Werden die Lichter und Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

**Voor de beste prestaties adviseren wij de batterijen die bij dit speelgoed zijn geleverd, te vervangen door drie nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen.**

- Het batterijklepje zit aan de onderkant van het speelgoed.
  - Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het batterijklepje.
  - Plaats drie "AA" (LR6) **alkalinebatterijen**.
- Tip:** wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
  - Als dit product niet goed meer werkt, moet u de elektronica resetten. Gewoon even de batterijen eruit halen en weer terugplaatsen.
  - Wanneer de lichten en geluiden van dit speelgoed zwakker worden of het helemaal niet meer doen, moet een volwassene de batterijen vervangen!

**Per un funzionamento ottimale, sostituire le pile fornite con il giocattolo con tre pile alcaline formato stilo (LR6).**

- Localizzare l'apposito scomparto sul fondo del giocattolo.
  - Allentare la vite dello sportello con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
  - Inserire tre pile **alkaline** formato stilo (LR6).
- Suggerimento:** Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.
- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
  - Se il prodotto non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Estrarre le pile e reinserirle nel giocattolo.
  - Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui le luci o i suoni dovessero affievolirsi o interrompersi!

**ATENCIÓN: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituir las pilas al adquirirlo por tres nuevas pilas alcalinas "AA" (LR6).**

- Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior del juguete.
  - Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.
  - Introducir 3 pilas **alcalinas "AA" (LR6)**.
- Atención:** recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no **alcalinas** pueden afectar al funcionamiento de este juguete.
- Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
  - Si este juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volver a encenderlo (esto lo reinicia).
  - Sustituir las pilas del juguete cuando los sonidos o luces del mismo funcionen débilmente o dejen de funcionar por completo.

**Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med tre nye alkaliske "AA"-batterier (LR6), så legetøjet fungerer bedst muligt.**

- Find batterirummet i bunden af legetøjet.
  - Løsn skruen i dækslet med en stjerneskruetrækker. Tag dækslet af.
  - Sæt tre **alkaliske "AA"-batterier** i (LR6).
- Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske batterier**, der har længere levetid.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
  - Hvis legetøjet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Tag batterierne ud, og læg dem i igen.
  - Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

**Para um melhor funcionamento, recomendamos que as pilhas incluídas sejam substituídas, quando gastas, por 3 pilhas novas "AA" (LR6) alcalinas.**

- O compartimento de pilhas localiza-se na base do brinquedo.
  - Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retirar a tampa do compartimento de pilhas.
  - Instalar 3 pilhas "AA" (LR6) **alcalinas**.
- Atenção:** Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento e aparafusar. Não apertar demasiado os parafusos.
  - Se o produto começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte electrónica. Retirar as pilhas e substituí-las.
  - Substituir as pilhas se as luzes ou os sons enfraquecerem ou pararem.

**Lelu toimii parhaiten, kun vaihdat siinä alun perin olleiden paristojen tilalle kolme uutta AA (LR6)-alkaliparistoa.**

- Paristokotelo on lelun alla.
  - Avaa kannen ruuvi ristipäämeissellä. Irrota kansi.
  - Aseta koteloon kolme AA (LR6)-**alkaliparistoa**.
- Vihje:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.
- Pane kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvi ristipäämeissellä. Älä kiristä liikaa.

- Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Irrota paristot ja aseta ne takaisin.
- Kun valot tai äänet heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.



### For best ytelse bør du bytte ut de medfølgende batteriene med tre nye alkaliske AA-batterier (LR6).

- Batterirommet er på undersiden av leken.
  - Bruk et stjerneskrujern til å løsne skruen i batteriromdekelet. Ta av dekelet.
  - Sett i tre **alkaliske** AA-batterier (LR6).
- Tips! Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.**
- Sett dekelet på plass igjen og stram til skruen med stjerneskrujernet. Ikke skru for hardt til.
  - Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Ta ut batteriene, og sett dem inn i leken igjen.
  - Når lysene eller lydene blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

### För att leksaken ska fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljer leksaken mot tre nya alkaliska AA-batterier (LR6).

- Batterifacket sitter på leksakens undersida.
  - Lossa skruven i luckan med en stjärnskruvmejsel. Avlåsna luckan till batterifacket.
  - Sätt i tre **alkaliska** AA-batterier (LR6).
- Tips: Alkaliska batterier håller längre.**
- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
  - Om produkten inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektroniken. Ta ur batterierna ur leksaken och sätt tillbaka dem igen.
  - När ljudet och ljuset i leksaken börjar bli svagt eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna!

### Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με τρεις καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).

- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο κάτω μέρος του παιχνιδιού.
- Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι.
- Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).

### **Συμβουλή:** Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες.

- Επανατοποθετήστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην σφίξετε υπερβολικά.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το παιχνίδι και τοποθετήστε τις ξανά.
- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (en Europe uniquement).
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger (gælder kun for Europa).
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering (bare i Europa).
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning (gäller endast för Europa).
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

## Battery Safety Information

Mises en garde au sujet des piles Batteriesicherheitshinweise

Batterij-informatie Norme di sicurezza per le pile

Información de seguridad acerca de las pilas

Information om sikker brug af batterier Informação sobre pilhas

Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation

Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

**In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:**

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

**Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit.**

**Pour éviter tout écoulement des piles :**

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

**In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:**

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

**In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen.**

**Om batterijlekkage te voorkomen:**

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.

- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

**In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:**

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

**En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:**

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

**I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet.**

**Sådan undgår du batterilækage:**

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.

- Batterierne poler må aldrig kortslyttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

**Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:**

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

**Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavien ohjeita:**

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotolon merkintöiden mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkuja pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

**I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:**

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirummet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortslyttes.



- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

**Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:**

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshandtera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

**Care Entretien Pflege Onderhoud Manutenzione  
Limpieza y mantenimiento Vedligeholdelse Manutenção  
Hoito-ohjeet Vedlikehold Skötsel Φροντίδα**

- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- Nettoyer le jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas le plonger dans l'eau.
- Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.
- Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinander nehmen.
- Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergir el juguete en agua.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.

**Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:**

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

- Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Må ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille legetøjet ad.
- Limpar este brinquedo com um pano limpo com água e sabão neutro. Não mergulhar o brinquedo.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmonte.
- Pyyhi lelu miettoon pesuaineliukseen kostutetulla pyyhkeellä. Älä upota lelua veteen.
- Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- Tørk av leken med en ren klut fuktet med mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.
- Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvålösning. Doppa inte leksaken i vatten.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär leksaken.
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι. Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά. Μην αποσυναρμολογείτε τα μέρη για τα οποία δεν υπάρχει σχετική οδηγία.

**CANADA**

**Questions? 1-800-432-5437.** Mattel Canada Inc.,  
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;  
[www.service.mattel.com](http://www.service.mattel.com).

**GREAT BRITAIN**

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.  
Helpline: 01628 500303; [www.service.mattel.com/uk](http://www.service.mattel.com/uk).

**FRANCE**

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523  
Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non  
surtaxé) ou [www.allomattel.com](http://www.allomattel.com).

**DEUTSCHLAND**

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

**ÖSTERREICH**

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01  
404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

**SCHWEIZ**

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

**NETHERLAND**

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,  
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.  
Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ  
Amstelveen, Nederland.

**BELGIË/BELGIQUE**

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart  
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.  
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer  
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:  
0800-262 88 35.

**ITALIA**

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via  
Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza  
clienti: [Customersrv.italia@mattel.com](mailto:Customersrv.italia@mattel.com) -  
Numero verde 800 11 37 11.

**ESPAÑA**

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.  
[cservice.spain@mattel.com](mailto:cservice.spain@mattel.com). Tel: 902.20.30.10;  
<http://www.service.mattel.com/es>.

**SKANDINAVIEN**

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal,  
DK-2605 Brøndby.  
Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 9,  
02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600.

**PORTUGAL**

Mattel Portugal Lda., Av. da República, n° 90/96, 2°  
andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:  
800 10 10 71 - [consumidor@mattel.com](mailto:consumidor@mattel.com).

**SVERIGE**

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

**ΕΛΛΑΔΑ**

Mattel AEBE, Ελληνικό 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

**AUSTRALIA**

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked  
Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.  
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

**NEW ZEALAND**

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

**ASIA**

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World  
Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

**MALAYSIA**

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.  
(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe,  
Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 P.J.  
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

**POLSKA**

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade  
Tower 31 p., ul.Chtodna 51, 00-867 Warszawa.

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme,  
použijte túto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic  
s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1,  
Česká republika.

**MAGYARORSZÁG**

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

**РОССИЯ**

Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный  
представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076,  
Москва, ул.Атарбекова д.4, [oscar@oscarmoscow.ru](mailto:oscar@oscarmoscow.ru)

**TÜRKIYE**

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut  
Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

**MÉXICO**

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de  
C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col.  
Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F.  
R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00  
Ext. 5205 ó 01-800-463-59-89.

**CHILE**

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B,  
Quilicura, Santiago, Chile.

**VENEZUELA**

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara,  
C.C. Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la  
California, Caracas 1071.

**ARGENTINA**

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186,  
(1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

**COLOMBIA**

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

**PERÚ**

Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N°  
3531, Oficina 1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC:  
20425853865. Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA.

**BRASIL**

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ :  
54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala  
02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - Brasil.  
Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):  
0800-550780 - [sac@mattel.com](mailto:sac@mattel.com).